



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.  
LIMITED

TD/B/39(1)/L.3/Add.8  
12 October 1992

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ  
Тридцать девятая сессия, первая часть  
Женева, 28 сентября 1992 года  
Пункт 15 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ  
ПЕРВОЙ ЧАСТИ ЕГО ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ,

проходившей во Дворце Наций в Женеве  
28 сентября - 14 октября 1992 года

Докладчик: г-н Банмали Прасад Лакул (Непал)

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

Глава

Пункты

- X. Другие вопросы, требующие принятия решений Советом  
и вытекающие из докладов и мероприятий его  
вспомогательных и других органов или связанные  
с ними (пункт 11 повестки дня) .....
- Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану  
и бюджету по программам о работе ее двадцать  
первой сессии ..... 1 - 10

## Глава X

### ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ СОВЕТОМ И ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ ДОКЛАДОВ И МЕРОПРИЯТИЙ ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ И ДРУГИХ ОРГАНОВ ИЛИ СВЯЗАННЫЕ С НИМИ

(Пункт 11 повестки дня)

#### Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее двадцать первой сессии

1. Генеральный секретарь ЮНКТАД сообщил о консультациях, которые Совет в ходе своей первой исполнительной сессии поручил ему провести по вопросу об установлении приоритетов в предлагаемых изменениях разделов среднесрочного плана, посвященных ЮНКТАД. Эти консультации продолжались в рамках контактной группы, которую возглавлял Председатель Рабочей группы.
2. Председатель Рабочей группы (Филиппины) внес на рассмотрение доклад указанного органа о работе его двадцать первой сессии, который был распространен на сессии Совета в качестве документа TD/B/39(1)/L.1. Рабочая группа рассмотрела следующие вопросы: i) обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирования; ii) доклад Генерального секретаря ЮНКТАД о работе секретариата по оценке программ; iii) обзор проектов изменений в разделах среднесрочного плана Организации Объединенных Наций на 1992-1997 годы, посвященных ЮНКТАД; и iv) доклад Генерального секретаря ЮНКТАД во исполнение пункта 4 согласованных выводов, принятых Рабочей группой на ее девятой сессии.
3. По вопросу о техническом сотрудничестве Рабочая группа рассмотрела программу технического сотрудничества, осуществляемую ЮНКТАД на протяжении последних трех лет. Рабочая группа положительно расценила изменения, происходящие в деятельности ЮНКТАД в этой области. Она приветствовала расширение программы в целом, актуальность и эффективность этих мероприятий и активизацию сотрудничества между ЮНКТАД и другими организациями, занимающимися вопросами технического сотрудничества в области торговли и развития. Рабочая группа отметила растущую поддержку оперативных мероприятий ЮНКТАД государствами-членами и другими организациями и призвала двусторонних доноров и многосторонние учреждения увеличить объем их взносов в ЮНКТАД на цели технического сотрудничества, в частности на цели, поставленные в ходе ЮНКТАД VIII. Ряд членов Рабочей группы подчеркнули необходимость продолжения оказания помощи развивающимся странам для обеспечения их участия в Уругвайском раунде многосторонних торговых переговоров и в последующей деятельности.

Кроме того, Рабочая группа особо отметила необходимость содействия дальнейшему развитию и распространению созданных ЮНКТАД компьютеризованных систем управления и информационных систем. В адрес секретариата также высказывались просьбы изучить возможности для технического сотрудничества ЮНКТАД со странами, находящимися на переходном этапе.

4. Следующий обзор мероприятий в области технического сотрудничества Рабочая группа будет проводить в 1994 году в рамках подготовки к проведению Советом в период между двумя конференциями программного обзора мероприятий в области технического сотрудничества.

5. Рассматривая вопрос об оценке программ, Рабочая группа провела обзор развития процесса оценки в ЮНКТАД и его будущих мероприятий в свете итогов ЮНКТАД. В своих согласованных выводах Рабочая группа приветствовала доклад Генерального секретаря ЮНКТАД об оценке программ, призвала его продолжить работу в этой области и попросила его сохранить практику представления докладов о результатах проводимых исследований об оценке соответствующему межправительственному механизму ЮНКТАД.

6. Для обзора проектов изменений в разделах среднесрочного плана Организации Объединенных Наций на 1992-1997 годы, посвященных ЮНКТАД, Рабочей группе были представлены предлагаемые изменения к Программе 13: Торговля и развитие; Программе 14: Расширение торговли, содействие экспорту и развитие сектора услуг; и Программе 15: Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны и специальные программы. Рабочая группа подробно проанализировала эти изменения и достигла договоренности относительно предлагаемых текстов с рядом поправок, которые содержатся в документе TD/B/WP/L.65/Add.1. Что касается определения приоритетности подпрограмм, то Рабочая группа пришла к выводу, что этот вопрос должен решаться всеми членами ЮНКТАД. Ввиду этого и из-за недостатка времени в ходе сессии Рабочей группы для проведения широких консультаций по данной теме Рабочая группа рекомендовала Совету по торговле и развитию рассмотреть этот вопрос. Оратор напомнил, что в ответ на эту просьбу Совет в ходе своей первой исполнительной сессии 21 сентября 1992 года постановил создать рабочую группу под председательством Генерального секретаря ЮНКТАД для рассмотрения вопроса о приоритетах. По просьбе Генерального секретаря ЮНКТАД информация о результатах консультаций по данному вопросу представляется им отдельно (см. ниже пункт 8).

7. По вопросу о докладе Генерального секретаря ЮНКТАД во исполнение пункта 4 согласованных выводов, принятых Рабочей группой на ее девятой сессии, он сказал, что в ходе неофициального заседания Генеральный секретарь ЮНКТАД

информировал Рабочую группу о предлагаемой реорганизации секретариата в качестве одного из последующих мероприятий в порядке выполнения решений ЮНКТАД VIII и ответил на вопросы делегаций. От имени Рабочей группы он выразил признательность Генеральному секретарю за весьма содержательное и полезное заседание, проведенное по данному вопросу.

8. Сообщая о консультациях, касающихся установления приоритетности подпрограмм, включенных в предлагаемые изменения разделов среднесрочного плана Организации Объединенных Наций на 1992-1997 годы, посвященных ЮНКТАД, оратор внес на рассмотрение проект согласованных выводов, содержащийся в документе TD/B/39(1)/L.4. Представляя данный текст, он попросил официально занести в отчет о заседании приводимые ниже мнения, высказанные и согласованные в ходе консультаций:

"Установление приоритетов на уровне подпрограмм является требованием, содержащимся в правилах и положениях, утвержденных Генеральной Ассамблеей. Государства - члены ЮНКТАД выполнили это требование. Однако признается, что перечисленные в рамках подпрограммы мероприятия носят только ориентировочный характер и будут пересмотрены сразу же после проведения первых сессий новых межправительственных органов ЮНКТАД. Эти органы проведут совещания, на которых они примут решение относительно своих программ работы и графиков мероприятий, а также определяют приоритеты в рамках таких программ. Результаты их работы должны быть отражены в предлагаемом бюджете по программам на 1994-1995 годы, обзор которого Рабочая группа проведет весной 1993 года. Рабочая группа также проведет обзор бюджета по программам на 1992-1993 годы в свете программ работы, выработанных новыми межправительственными органами. Государства-члены подчеркивают большую важность, придаваемую ими этой деятельности".

#### Решение Совета

9. На своем 815-м заседании 9 октября 1992 года Совет принял к сведению доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее двадцать первой сессии (который был распространен на сессии Совета в качестве документа TD/B/39(1)/L.1).

10. На этом же заседании Совет утвердил проект согласованных выводов по данному вопросу (TD/B/39(1)/L.4), внося в него незначительные поправки редакционного характера, и постановил полностью воспроизвести заявление, сделанное Председателем Рабочей группы по поводу приоритетности программ, в докладе Совета о работе первой части его тридцать девятой сессии.